

Technische Daten		Ausgang (DCout)	
Netzanschluß (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Nennwert AC 100-240V Frequenz AC Dauerbetrieb AC 85-264V DC Dauerbetrieb DC 85°-375V Eingangstrom <ul style="list-style-type: none"> Nennwert <math>-0.6A @ AC 100VIn</math> Einschalstrom <math>-0.35A @ AC 196VIn</math> <math>I_{pk} / I_{\Delta}</math> 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240V) 	Nennspannung V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Einstellbereich, 24-28V^a voreingestellt^a 24.5V ±0.5% Regelgenauigkeit stat. ±0.5% V_{out} Restwelligkeit^b dyn. ±2% V_{out} <math><50mV_{pp}</math> Zul. Dauerbelastung I_{out} bis zu 1,3A bei $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, abhängig von Einbaulege, V_{in} , I_{U} ; siehe Fig. 1 und Fig. 2 für Details	Umweltdaten <ul style="list-style-type: none"> Umgebungstemperatur T_{amb} gemessen 25mm unter Lufteintritt ins Gehäuse (0.98 in) Lagerung/Transport -25°C...+85°C Vollast^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C 	Sicherheit/Schutz Vor Feuchtigkeit (auch Befahrung) schützen! Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“
Powerfaktor (PF): Gerät erfüllt EN 61000-3-2 Externe Absicherung <ul style="list-style-type: none"> für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationalen Vorschriften beachten Anschlußleitungen^e <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) starre Kabel 0,3-4 mm² (AWG=28-12) Absolieren am Kabelende 6 mm empfohlen (0,24 in) 	Strombegrenzung typ. 1,35-1,95A (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluß läßt weiter siehe Fig. 2 Derating Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1 Parallelschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung	Schutz: IP20 (IEC60529). Vor Feuchtigkeit (auch Befahrung) schützen! Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Sicherheit und Schutz <ul style="list-style-type: none"> Überspannungsschutz (sekundärsseit) ✓ (zus. V_{out} Begrenzung bei max. 40V) Überlastfest ✓ Dauerkurzschlußfest ✓ Leertaugfest ✓ Übertemperaturschutz ✓ bis 35V Rückleitfähigkeit ✓ T3A/250V HBC (IEC127), Klemme L^c interne Eingangs-sicherung ✓ (EN 60950) Schutzklasse SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Größe, Gewicht <ul style="list-style-type: none"> Breite w 45mm (1,77 in) Höhe h 75mm (2,95 in) Tiefe d 91mm + DIN-Rail (3,58 in + DIN-Rail) Gewicht 230g (0,5 lbs) Kühlung Konvektionskühlung – Genügend Freiraum zur Kühlung lassen ^e Bei ausreichender Konvektionsströmung sollte der Temperatur-Unterschied ΔT zwischen Luftein- und -austritt am Gehäuse nicht mehr als ca. 15K betragen. Empfohlener Freiraum an Seiten mit Lüftungöffnungen: jeweils 15mm (0,98 in)	Zul. Dauerbelastung I_{out} bis zu 1,3A bei $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, abhängig von Einbaulege, V_{in} , I_{U} ; siehe Fig. 1 und Fig. 2 für Details Strombegrenzung typ. 1,35-1,95A (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluß läßt weiter siehe Fig. 2 Derating Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1 Parallelschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung	Sicherheit/Schutz Vor Feuchtigkeit (auch Befahrung) schützen! Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Sicherheit und Schutz <ul style="list-style-type: none"> Überspannungsschutz (sekundärsseit) ✓ (zus. V_{out} Begrenzung bei max. 40V) Überlastfest ✓ Dauerkurzschlußfest ✓ Leertaugfest ✓ Übertemperaturschutz ✓ bis 35V Rückleitfähigkeit ✓ T3A/250V HBC (IEC127), Klemme L^c interne Eingangs-sicherung ✓ (EN 60950) Schutzklasse SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Normen, Zulassungen Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EMV: EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit), VDE 0160/W2 (Transiententest) Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie. Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) 20MHz Bandbr., 50Q-Messung c) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen d) Bei Standard-Einbaulege (vgl. Bild rechts) und ACin; andere Bedingungen gemäß Fig. 2 e) Derating (Fig. 2) beachten	Zul. Dauerbelastung I_{out} bis zu 1,3A bei $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, abhängig von Einbaulege, V_{in} , I_{U} ; siehe Fig. 1 und Fig. 2 für Details Strombegrenzung typ. 1,35-1,95A (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluß läßt weiter siehe Fig. 2 Derating Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1 Parallelschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung	Sicherheit/Schutz Vor Feuchtigkeit (auch Befahrung) schützen! Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Sicherheit und Schutz <ul style="list-style-type: none"> Überspannungsschutz (sekundärsseit) ✓ (zus. V_{out} Begrenzung bei max. 40V) Überlastfest ✓ Dauerkurzschlußfest ✓ Leertaugfest ✓ Übertemperaturschutz ✓ bis 35V Rückleitfähigkeit ✓ T3A/250V HBC (IEC127), Klemme L^c interne Eingangs-sicherung ✓ (EN 60950) Schutzklasse SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Technical Data		Output (DCout)	
Connection to Mains (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Nominal AC 100-240V Frequency 47-63Hz AC continuously AC 85-264V DC continuously DC 85°-375V Input Current I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nominal <math>-0.6A @ AC 100VIn</math> Inrush current <math>-0.35A @ AC 196VIn</math> <math>I_{pk} / I_{\Delta}</math> 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240V) 	Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits, min. 24-28V^a Preset^a 24.5V ±0.5% Accuracy of stat. ±0.5% V_{out} regulation dyn. ±2% V_{out} Ripple/Noise^b <math><50mV_{pp}</math> Permissible Load I_{out} up to 1,3A @ $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, depending on mounting position, V_{in} , T_{amb} ; see Fig. 1 and Fig. 2 for details	Size, Weight <ul style="list-style-type: none"> Width w 45mm (1.77 in) Height h 75mm (2.95 in) Depth d 91mm + DIN-Rail (3.58 in + DIN-Rail) Weight 230g (0.5 lbs) Cooling Convection Cooling – Leave sufficient space around the unit for cooling ^e With a sufficient difference ΔT between entering and exiting air at the housing surface should not exceed approx. 15K Recommended free space at all sides with ventilation holes: 25mm each (0.98 in)	Safety/Protection See attached sheet „Installation and Operation“ Safety and protection <ul style="list-style-type: none"> Overvoltage protection (second. side) ✓ (additional V_{out} limitation at max. 40V) Resistant to overload ✓ Resistant to sustained short-circuit ✓ Resistant to open-circuit ✓ Overtemperature protection ✓ Reverse power immunity ✓ up to typ. 35V Internal input fuse ✓ T3A/250V HBC (IEC127), terminal L^c Protection class I (EN 60950) Extra low safety SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Input Voltage V_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nominal AC 100-240V Frequency 47-63Hz AC continuously AC 85-264V DC continuously DC 85°-375V Input Current I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Nominal <math>-0.6A @ AC 100VIn</math> Inrush current <math>-0.35A @ AC 196VIn</math> <math>I_{pk} / I_{\Delta}</math> 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240V) 	Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits, min. 24-28V^a Preset^a 24.5V ±0.5% Accuracy of stat. ±0.5% V_{out} regulation dyn. ±2% V_{out} Ripple/Noise^b <math><50mV_{pp}</math> Permissible Load I_{out} up to 1,3A @ $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, depending on mounting position, V_{in} , T_{amb} ; see Fig. 1 and Fig. 2 for details	Size, Weight <ul style="list-style-type: none"> Width w 45mm (1.77 in) Height h 75mm (2.95 in) Depth d 91mm + DIN-Rail (3.58 in + DIN-Rail) Weight 230g (0.5 lbs) Cooling Convection Cooling – Leave sufficient space around the unit for cooling ^e With a sufficient difference ΔT between entering and exiting air at the housing surface should not exceed approx. 15K Recommended free space at all sides with ventilation holes: 25mm each (0.98 in)	Safety/Protection See attached sheet „Installation and Operation“ Safety and protection <ul style="list-style-type: none"> Overvoltage protection (second. side) ✓ (additional V_{out} limitation at max. 40V) Resistant to overload ✓ Resistant to sustained short-circuit ✓ Resistant to open-circuit ✓ Overtemperature protection ✓ Reverse power immunity ✓ up to typ. 35V Internal input fuse ✓ T3A/250V HBC (IEC127), terminal L^c Protection class I (EN 60950) Extra low safety SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Standards, Certifications The unit fulfills all following standards: EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive. Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) 20MHz band width, 50Q measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details d) At standard mounting position (cf. figure at the right) and ACin; other conditions see Fig. 2 e) Observe derating (Fig. 2)	Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits, min. 24-28V^a Preset^a 24.5V ±0.5% Accuracy of stat. ±0.5% V_{out} regulation dyn. ±2% V_{out} Ripple/Noise^b <math><50mV_{pp}</math> Permissible Load I_{out} up to 1,3A @ $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, depending on mounting position, V_{in} , T_{amb} ; see Fig. 1 and Fig. 2 for details	Size, Weight <ul style="list-style-type: none"> Width w 45mm (1.77 in) Height h 75mm (2.95 in) Depth d 91mm + DIN-Rail (3.58 in + DIN-Rail) Weight 230g (0.5 lbs) Cooling Convection Cooling – Leave sufficient space around the unit for cooling ^e With a sufficient difference ΔT between entering and exiting air at the housing surface should not exceed approx. 15K Recommended free space at all sides with ventilation holes: 25mm each (0.98 in)	Safety/Protection See attached sheet „Installation and Operation“ Safety and protection <ul style="list-style-type: none"> Overvoltage protection (second. side) ✓ (additional V_{out} limitation at max. 40V) Resistant to overload ✓ Resistant to sustained short-circuit ✓ Resistant to open-circuit ✓ Overtemperature protection ✓ Reverse power immunity ✓ up to typ. 35V Internal input fuse ✓ T3A/250V HBC (IEC127), terminal L^c Protection class I (EN 60950) Extra low safety SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Données Techniques		Sortie (DCout)	
Raccord de réseau (ACin) <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale AC 100-240V Fréquence 47-63Hz AC permanent AC 85-264V DC permanent DC 85°-375V Courant d'entrée I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale <math>-0.6A @ AC 100VIn</math> Courant de mise en route <math>-0.35A @ AC 196VIn</math> <math>I_{pk} / I_{\Delta}</math> 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240V) 	Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement, min. 24-28V^a Présélectionnée^a 24.5V ±0.5% Précision du réglage stat. ±0.5% V_{out} Ondulation résiduelle^b dyn. ±2% V_{out} <math><50mV_{pp}</math> Charge autorisée I_{out} jusqu'à 1,3A à $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, dépendant de la direction de montage, V_{in} , T_{amb} ; voir Fig. 1 et Fig. 2 pour plus de détails	Dimensions, Poids <ul style="list-style-type: none"> Largeur w 45mm (1.77 in) Hauteur h 75mm (2.95 in) Profondeur d 91mm + profilé (3.58 in + profilé) Poids 230g (0.5 lbs) Refréidissement Réfrigération de convection – Prévoir assez d'espace libre pour la refroidissement ^e Le courant de convection étant suffisant, la différence de température ΔT entre l'air entrant et l'air sortant, mesurée au carter, ne devrait pas dépasser 15K environ. Espace libre recommandé aux côtés ayant des bates d'aération: chaque 25mm (0.98 in)	Indications de sécurité observer! Voir supplément „Installation et fonctionnement“ Sécurité/Protection: <ul style="list-style-type: none"> contre la surtension (coté secondaire) ✓ (limitation supplémentaire de V_{out} à max. 40V) contre la surcharge ✓ aux court-circuits permanent ✓ à la marche à vide ✓ contre la surtempérature ✓ contre aliment. en retour ✓ Fusible protect. I (EN 60950) Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Tension d'entrée V_{in} <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale AC 100-240V Fréquence 47-63Hz AC permanent AC 85-264V DC permanent DC 85°-375V Courant d'entrée I_{in} <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale <math>-0.6A @ AC 100VIn</math> Courant de mise en route <math>-0.35A @ AC 196VIn</math> <math>I_{pk} / I_{\Delta}</math> 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240V) 	Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement, min. 24-28V^a Présélectionnée^a 24.5V ±0.5% Précision du réglage stat. ±0.5% V_{out} Ondulation résiduelle^b dyn. ±2% V_{out} <math><50mV_{pp}</math> Charge autorisée I_{out} jusqu'à 1,3A à $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, dépendant de la direction de montage, V_{in} , T_{amb} ; voir Fig. 1 et Fig. 2 pour plus de détails	Dimensions, Poids <ul style="list-style-type: none"> Largeur w 45mm (1.77 in) Hauteur h 75mm (2.95 in) Profondeur d 91mm + profilé (3.58 in + profilé) Poids 230g (0.5 lbs) Refréidissement Réfrigération de convection – Prévoir assez d'espace libre pour la refroidissement ^e Le courant de convection étant suffisant, la différence de température ΔT entre l'air entrant et l'air sortant, mesurée au carter, ne devrait pas dépasser 15K environ. Espace libre recommandé aux côtés ayant des bates d'aération: chaque 25mm (0.98 in)	Indications de sécurité observer! Voir supplément „Installation et fonctionnement“ Sécurité/Protection: <ul style="list-style-type: none"> contre la surtension (coté secondaire) ✓ (limitation supplémentaire de V_{out} à max. 40V) contre la surcharge ✓ aux court-circuits permanent ✓ à la marche à vide ✓ contre la surtempérature ✓ contre aliment. en retour ✓ Fusible protect. I (EN 60950) Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Standards, Certifications The unit fulfills all following standards: EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive. Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) 20MHz largeur de bande, mesure 50Q c) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ d) Condition: Installation en direction standard (voir illustration à droite) et ACin; pour des conditions différentes voir Fig. 2 e) Respecter derating (Fig. 2)	Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement, min. 24-28V^a Présélectionnée^a 24.5V ±0.5% Précision du réglage stat. ±0.5% V_{out} Ondulation résiduelle^b dyn. ±2% V_{out} <math><50mV_{pp}</math> Charge autorisée I_{out} jusqu'à 1,3A à $T_{amb} = -10^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$, dépendant de la direction de montage, V_{in} , T_{amb} ; voir Fig. 1 et Fig. 2 pour plus de détails	Dimensions, Poids <ul style="list-style-type: none"> Largeur w 45mm (1.77 in) Hauteur h 75mm (2.95 in) Profondeur d 91mm + profilé (3.58 in + profilé) Poids 230g (0.5 lbs) Refréidissement Réfrigération de convection – Prévoir assez d'espace libre pour la refroidissement ^e Le courant de convection étant suffisant, la différence de température ΔT entre l'air entrant et l'air sortant, mesurée au carter, ne devrait pas dépasser 15K environ. Espace libre recommandé aux côtés ayant des bates d'aération: chaque 25mm (0.98 in)	Indications de sécurité observer! Voir supplément „Installation et fonctionnement“ Sécurité/Protection: <ul style="list-style-type: none"> contre la surtension (coté secondaire) ✓ (limitation supplémentaire de V_{out} à max. 40V) contre la surcharge ✓ aux court-circuits permanent ✓ à la marche à vide ✓ contre la surtempérature ✓ contre aliment. en retour ✓ Fusible protect. I (EN 60950) Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (min.)

Fig. 2: Derating

© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax +41.62.837.2202
Rev: 01/2003

US Patent No. D442, 923S

41063-139-01 (1)

41063-139-01 (1)

1606-XLP Power Supply

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

Deutsch
English
Français
Español
Italiano
Português

ES	
<h3>Datos Técnicos</h3> <p>Conexión a la red (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal AC 100-240V Frecuencia 47-63Hz Servicio contin. AC AC 85-264V Servicio contin. DC DC 85°-375V <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal <0.6A @ AC 100VIn Corr. de conexión <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, arranque en frío, red conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Factor de potencia (PF): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa para protección de la unidad no necesario (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar regulaciones nacionales <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta 6 mm recomendado aislante del cable (0,24 in) <p>Salida (DCout)</p> <p>Tensión nominal V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Margen de regul. mín. 24,5V ±0,5% precisado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} regulación <50mVpp Ondulación residual^b <50mVpp <p>Carga admisible I_{out} hasta 1,3A</p> <p>a T_{amb}=10°C...+60°C, dependiendo de la posición de montaje, V_{in}, T_{amb}, véase Fig. 1 y Fig. 2 para más detalles</p> <p>Limitación de corriente (véase curva característica Fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Comportamiento con sobrecarga/curto-circuito sigue funcionamiento <p>Reducción de carga véase Fig. 2</p> <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta 6 mm recomendado aislante del cable (0,24 in) 	<p>Temperatura ambiente T_{amb} medida 25mm a la entrada de aire en la caja (0,98 in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga^d -10°C...+60°C Carga reducida^d +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p> <p>Seguridad/Protección ¡Observe los avisos de seguridad! Vease ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra</p> <ul style="list-style-type: none"> sobretensión (lado secundario) sobrecarga cortocircuito sostenido tensión sin carga sobretemperatura iones de retorno <p>Protección de entrada interna (IEC127), borne L^c I (EN 60950)</p> <ul style="list-style-type: none"> Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
<h3>Datos Técnicos</h3> <p>Conexión a la red (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal AC 100-240V Frecuencia 47-63Hz Servicio contin. AC AC 85-264V Servicio contin. DC DC 85°-375V <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal <0.6A @ AC 100VIn Corr. de conexión <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, arranque en frío, red conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Factor de potencia (PF): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa para protección de la unidad no necesario (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar regulaciones nacionales <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta 6 mm recomendado aislante del cable (0,24 in) <p>Salida (DCout)</p> <p>Tensión nominal V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Margen de regul. mín. 24,5V ±0,5% precisado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} regulación <50mVpp Ondulación residual^b <50mVpp <p>Carga admisible I_{out} hasta 1,3A</p> <p>a T_{amb}=10°C...+60°C, dependiendo de la posición de montaje, V_{in}, T_{amb}, véase Fig. 1 y Fig. 2 para más detalles</p> <p>Limitación de corriente (véase curva característica Fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Comportamiento con sobrecarga/curto-circuito sigue funcionamiento <p>Reducción de carga véase Fig. 2</p> <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cable rígido 0,3-4 mm² (AWG=28-12) retirar la cubierta 6 mm recomendado aislante del cable (0,24 in) 	<p>Temperatura ambiente T_{amb} medida 25mm a la entrada de aire en la caja (0,98 in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga^d -10°C...+60°C Carga reducida^d +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p> <p>Seguridad/Protección ¡Observe los avisos de seguridad! Vease ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra</p> <ul style="list-style-type: none"> sobretensión (lado secundario) sobrecarga cortocircuito sostenido tensión sin carga sobretemperatura iones de retorno <p>Protección de entrada interna (IEC127), borne L^c I (EN 60950)</p> <ul style="list-style-type: none"> Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

IT	
<h3>Dati Tecnici</h3> <p>Collegamento alla rete (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale AC 100-240V Frequenza 47-63Hz CA regime contin. AC AC 85-264V CC regime contin. DC DC 85°-375V <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale <0.6A @ AC 100VIn Corr. d'inserzione <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Fattore di potenza (PF): Apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna per protezz. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> osservare le regolazioni nazionali <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprimme 6 mm consigliato l'estremità (0,24 in) <p>Uscita (DCout)</p> <p>Tensione nom. V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Ambito di tensione 24,5V ±0,5% precisado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} precisione <50mVpp Ondulazioni residua^b <50mVpp <p>Carico ammissib. I_{out} aui 1,3A</p> <p>a T_{amb}=10°C...+60°C dipendente de la posizione di montaggio, V_{in}, T_{amb}, vedere Fig. 1 e Fig. 2 per maggiori dettagli!</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitazione di corrent (I_{yp}, T_{amb} = 50°C, avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3) <p>Comportamento in caso di corto circuito l'apparecchio continua a funzionare</p> <p>Declassamento vedere Fig. 2</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1 (protezione interna)</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprimme 6 mm consigliato l'estremità (0,24 in) 	<p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} misurata 25mm al di sotto dell'entrata dell'aria nell'alloggiamento (0,98in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pieno carico^d -10°C...+60°C Declassamento^d +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), proteggere dall'umidità, (e dalla rugiada)!</p> <p>Sicurezza, Protezione Osservare le istruzioni di sicurezza! Vevedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p>Sicurezza e protezione Protezione da</p> <ul style="list-style-type: none"> sovratensioni (a uscita) sovraccarichi permanenti carico a vuoto temperatura eccessiva tensione di ritorno interno fusibile ingresso Classe di protezione I (EN 60950) Tensione di sicurezza SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
<h3>Dati Tecnici</h3> <p>Collegamento alla rete (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale AC 100-240V Frequenza 47-63Hz CA regime contin. AC AC 85-264V CC regime contin. DC DC 85°-375V <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale <0.6A @ AC 100VIn Corr. d'inserzione <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Fattore di potenza (PF): Apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna per protezz. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> osservare le regolazioni nazionali <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprimme 6 mm consigliato l'estremità (0,24 in) <p>Uscita (DCout)</p> <p>Tensione nom. V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Ambito di tensione 24,5V ±0,5% precisado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} precisione <50mVpp Ondulazioni residua^b <50mVpp <p>Carico ammissib. I_{out} aui 1,3A</p> <p>a T_{amb}=10°C...+60°C dipendente de la posizione di montaggio, V_{in}, T_{amb}, vedere Fig. 1 e Fig. 2 per maggiori dettagli!</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitazione di corrent (I_{yp}, T_{amb} = 50°C, avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3) <p>Comportamento in caso di corto circuito l'apparecchio continua a funzionare</p> <p>Declassamento vedere Fig. 2</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1 (protezione interna)</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cavi rigidi 0,3-4 mm² (AWG=28-12) scoprimme 6 mm consigliato l'estremità (0,24 in) 	<p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} misurata 25mm al di sotto dell'entrata dell'aria nell'alloggiamento (0,98in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pieno carico^d -10°C...+60°C Declassamento^d +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), proteggere dall'umidità, (e dalla rugiada)!</p> <p>Sicurezza, Protezione Osservare le istruzioni di sicurezza! Vevedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p>Sicurezza e protezione Protezione da</p> <ul style="list-style-type: none"> sovratensioni (a uscita) sovraccarichi permanenti carico a vuoto temperatura eccessiva tensione di ritorno interno fusibile ingresso Classe di protezione I (EN 60950) Tensione di sicurezza SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

PT	
<h3>Dados Técnicos</h3> <p>Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)</p> <p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal AC 100-240V Frequência 47-63Hz AC continuamente AC AC 85-264V DC continuamente DC DC 85°-375V <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal <0.6A @ AC 100VIn Corrente de ligação <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, partida a frio, principal EN 61000-3-3)</p> <p>Fator de potência (PF): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar as regulações nacionais <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos sólidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) recomenda-se des-cascamento no final (0,24 in) <p>Saída (DCout)</p> <p>Tensão nominal V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Limites de ajuste, mín. 24,5V ±0,5% ré-configurado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} Precisão da regulagem <50mVSS Ondulação residual^b <50mVSS <p>Carga permissível I_{out} até 1,3A</p> <p>T_{amb} = 10°C...+60°C, dependendo da posição de montagem, V_{in}, T_{amb}, ver também Fig. 1 e Fig. 2 para mais detalhes</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitação de corrente (I_{yp}, T_{amb} = 50°C, partida a frio, principal EN 61000-3-3) <p>Sobrecarga/Curto-circuito sem desligamento da unidade, característica de operação contínua ver Fig. 2</p> <p>Derating ver Fig. 2</p> <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos sólidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) recomenda-se des-cascamento no final (0,24 in) 	<p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} medida a 25 sob a entrada de ar na carcaça (0,98 in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C Carga nominal total^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (IEC60529) Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p>Segurança/Proteção Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção Proteção de</p> <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tensão (lado secundário) Resistente a sobrecarga Resistente a curto-circuito sustentado Resistente a circuito aberto Proteção contra superaquecimento Imunidade de retorno de potência Fusível interno de CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
<h3>Dados Técnicos</h3> <p>Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)</p> <p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal AC 100-240V Frequência 47-63Hz AC continuamente AC AC 85-264V DC continuamente DC DC 85°-375V <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal <0.6A @ AC 100VIn Corrente de ligação <0.35A @ AC 196VIn <p>(I_{in}, T_{amb} = 50°C, partida a frio, principal EN 61000-3-3)</p> <p>Fator de potência (PF): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> observar as regulações nacionais <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos sólidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) recomenda-se des-cascamento no final (0,24 in) <p>Saída (DCout)</p> <p>Tensão nominal V_{out} 24-28V^a</p> <ul style="list-style-type: none"> Limites de ajuste, mín. 24,5V ±0,5% ré-configurado^a 24,5V ±0,5% V_{out} stat. 0,5% V_{out} dyn. ±2% V_{out} Precisão da regulagem <50mVSS Ondulação residual^b <50mVSS <p>Carga permissível I_{out} até 1,3A</p> <p>T_{amb} = 10°C...+60°C, dependendo da posição de montagem, V_{in}, T_{amb}, ver também Fig. 1 e Fig. 2 para mais detalhes</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitação de corrente (I_{yp}, T_{amb} = 50°C, partida a frio, principal EN 61000-3-3) <p>Sobrecarga/Curto-circuito sem desligamento da unidade, característica de operação contínua ver Fig. 2</p> <p>Derating ver Fig. 2</p> <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) cabos sólidos 0,3-4 mm² (AWG=28-12) recomenda-se des-cascamento no final (0,24 in) 	<p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb} medida a 25 sob a entrada de ar na carcaça (0,98 in)</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C Carga nominal total^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (IEC60529) Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p>Segurança/Proteção Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção Proteção de</p> <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tensão (lado secundário) Resistente a sobrecarga Resistente a curto-circuito sustentado Resistente a circuito aberto Proteção contra superaquecimento Imunidade de retorno de potência Fusível interno de CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)